Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

E 1

MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Typ einer mechanischen Verbindungseinrichtung oder eines mechanischen Verbindungsbauteils nach der Regelung Nr. R55 einschließlich Änderung Nr. 01 Ergänzung 10

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. R55 including amendment No 01 supplement 10

R55 E1*55R01/10*0218*08

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/10*0218*08**
Approval number:

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung oder des Bauteils:
   Trade name or mark of the device or component:
   SAF oder/or Holland oder/or SAF-Holland

2. Typ der Einrichtung oder des Bauteils:
   Type of device or component:
   SK-S 36.20

   Ausführung(en):
   Version(s):
   Entfällt
   Not applicable

3. Name und Anschrift des Herstellers:
   Manufacturer's name and address:
   SAF-HOLLAND GmbH
   DE-63856 Bessenbach-Keilberg

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
   If applicable, name and address of manufacturer's representative:
   Entfällt
   Not applicable

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/10*0218*08**
Approval number:

5. Namen oder Handelsmarken anderer Lieferanten, mit denen die Einrichtung oder das Bauteil gekennzeichnet ist:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:
Entfällt
Not applicable

6. Name und Anschrift des Unternehmens oder der Gesellschaft, die für die Übereinstimmung der Produktion verantwortlich ist:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
SAF-HOLLAND GmbH
DE-63856 Bessenbach-Keilberg

7. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
28.02.2025

8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München

9. Kurzbeschreibung:
Brief description:

9.1. Typ und Klasse der Einrichtung oder des Bauteils:
Type and class of device or component:
Nicht genormte Sattelkupplung der Klasse G50-X
Non-standard fifth wheel coupling pursuant to class G50-X

R55 E1*55R01/10*0218*08

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/10*0218*08**
Approval number:

9.2. Kennwerte:
Characteristic values:

9.2.1. Hauptwerte:
Primary values:

D (kN):	D_c (kN):	S (kg):
152,3	**Entfällt** **Not applicable**	**Entfällt** **Not applicable**

U (t):	V (kN):
20	**Entfällt** **Not applicable**

Alternativwerte:
Alternative values:

D (kN):	D_c (kN):	S (kg):
Entfällt **Not applicable**	**Entfällt** **Not applicable**	**Entfällt** **Not applicable**

U (t):	V (kN):
Entfällt **Not applicable**	**Entfällt** **Not applicable**

9.3. Bei mechanischen Verbindungseinrichtungen oder –bauteilen der Klasse A, einschließlich Kupplungshalterungen
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets

Höchstzulässige Fahrzeugmasse gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass (kg):
Entfällt
Not applicable

Verteilung der höchstzulässigen Fahrzeugmasse auf die Achsen (kg):
Distribution of maximum permissible vehicle mass between axles (kg):
Entfällt
Not applicable

Höchstzulässige Anhängelast gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass (kg):
Entfällt
Not applicable

R55 E1*55R01/10*0218*08

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/10*0218*08**
Approval number:

Höchstzulässige statische Stützlast an der Kupplungskugel gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static vertical load on coupling ball (kg):
Entfällt
Not applicable

Höchstmasse des betriebsbereiten Fahrzeugs mit Aufbau, einschließlich Kühlmittel, Ölen, Kraftstoff, Werkzeugen und Reserverad (falls vorhanden), aber ohne Fahrzeugführer (kg):
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver (kg):
Entfällt
Not applicable

Beladungszustand, bei dem bei Fahrzeugen der Klasse M_1 die Höhe der Kupplungskugel einer mechanischen Verbindungseinrichtung über dem Boden zu messen ist – siehe Abschnitt 2 der Anlage 1 zum Anhang 7:
Loding condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M_1 vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
Entfällt
Not applicable

9.4. Bei Kupplungsköpfen der Klasse B ist der Kupplungskopf für die Anbringung an einem ungebremsten Anhänger der Klasse O_1 bestimmt:
For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O_1 trailer:
Entfällt
Not applicable

10. Anweisungen des Fahrzeugherstellers für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils an das Fahrzeug und Fotografien oder Zeichnungen der Befestigungspunkte:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
Siehe Montage- und Betriebsanleitung
See installation and operating instructions

11. Angaben über die Befestigung besonderer Verstärkungshalterungen oder –platten oder Abstandhalter, die für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils erforderlich sind:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
Siehe Montage- und Betriebsanleitung
See installation and operating instructions

R55 E1*55R01/10*0218*08

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/10*0218*08**
Approval number:

12. Zusätzliche Angaben für den Fall, dass die Verwendung der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils auf bestimmte Fahrzeugtypen eingeschränkt ist – siehe 3.4. des Anhangs 5:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:
Siehe Beschreibungsmappe
See information document

13. Bei Hakenkupplungen der Klasse K: genaue Angaben zu den Zugösen, die für die Verwendung mit dem jeweiligen Hakentyp geeignet sind:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
Entfällt
Not applicable

14. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
27.02.2025

15. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
13-01025-CX-GBM-05

16. Stelle, an der das Genehmigungszeichen angebracht ist:
Approval mark position:
Typschild am Kupplungsplattenrand
Manufacturers plate on the side of the coupler plate

17. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) for extension of approval:
Siehe Prüfbericht: Liste der Änderungen
See test report: List of modifications

R55 E1*55R01/10*0218*08

Genehmigungsnummer: **E1*55R01/10*0218*08**
Approval number:

18. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**

19. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

20. Datum: **07.03.2025**
Date:

21. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

(D. Stieglitz)

KRAFTFAHRT-BUNDESAMT 511

22. Die Liste der Unterlagen, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt und auf Anfrage erhältlich sind, liegt dieser Mitteilung bei
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

23. Bemerkungen:
Remarks:
Entfällt
Not applicable

R55 E1*55R01/10*0218*08